

Vargingo Zmogelio Sunus (ISZ ANGELSKO)

Senovės gadineja gyveno vienas vargingas žmogelis su savo pacyliu ir apatiki juos Dievas patogu suneli, kuriam davi varda Jurgis. Jurgis iš mažens buvo labai patogus, o tėvai iš jo turejo labai didelį džiaugsmą. Augino jį gražiai, mokino poterių ir Dievo himnų.

Viena karta išbego Jurgis iš grincuzės, atsidedo šale kelo ir bovijos su piskom. Tuom kart užvažavo tos parafijos kunigas prabaszčius ir pamatias toki patogu vaikeli tuojaus sustojo ir tari in jin:

— Kur tavo teveli vaikeli?

Vaikelis nors da jaunas buvo, bet tuojaus atstijo ir parodi su pirsztu ant grincuzės taridamas:

— Ten mano teveli.

Tada kunigas tari velei in jin:

— O persizegnot ar moki?

Tada tas vaikelis ant uszklausimo kuningo, tuojaus persizegnojo ir pakalbejo visus poterių.

Kunigas išgirdias toki maža kudiki teip gražiai kalbanti poterių labai stebėjosi taridamas:

— Kiek tu veikeli turi metu?

Jurgis tuojaus ant kuningo klausimo atsaki:

— Keturis dvasizskas teveli.

Tada kuningas labai pamile jo jin, jog toks jaunas ir teip gražiai mokejo poterių, davi jiam dezimtas graszių, lemento riu parodi keles literas ir tari in jin:

— Mano vaikeli mokikis dabar ant szitu kninguozii, o kaip ant jiu iszmoksi, tai asz tau atvezsziu kitas.

Tada kuningas atsisveikino su juom ir nuvažavo, o Jurgis parbego su didelu džiaugsmu in grincuzte ir parodi tevams dezimtas graszių ir lementoriu, kuriuos gavo no kuningo, isz ko tevai labai džiaugesi.

Vaikelis mokinosi ant to lementoriaus diena ir nakti ba labai turejo akvata in moksla ir ne ilgai trukus iszmoko ta ciela lementoriu.

Tas kuningas sulaukias metu tuojaus važavo pas ta vaikeli ir velei jin rado ant tos pazios vietos, ka ir pernai, tuojaus kuningas sustojo ir tari in jin:

— Ar tu Juguti?

Tas vaikelis pakeli galva ir pazines kuniga tuojaus atsiliepi:

— Asz dvasizskas teveli.

Ir priejas pasveikino kuninga.

Tada kuningas kalbejo tolaus:

— Ar teveli sveiki?

— Sveiki Dievai deku, — saki Jurgis.

— Ar jau iszmokai ant kninguczių, kurias asz tau pernai, — daviau paklausi kuningas.

Tada Jurgis atsiverti lementoriu kuri su savim turejo, ba ne ant valandės no savės nepaleido jio ir perskati ciela kungui.

Tada tas kuningas labai džiaugesi, jog teip gražiai iszmoko skaitit, tari:

— Eik mano vaikeli ir paszauk savo tevelus pas mane.

Tada jis nubego in grincuzte ir apsakii apie viska tevams kurie tuojaus pribuvo pas kungingą. Tada pasiveikino su kuningu, o jis tari jin sene-lus:

— Leiskit jius savo suneli pas mane mokintis, ba labai butu iszkada, kad tokis protin-gas kudikis susivalkiotu ant nieku.

Tevai nors labai gailejo savo vienatinio sunelo, nes atida vi jin in rankas kuningo.

Tada kuningas paemi Jurgi su savim atsisveikino su sene-lais ir iszvažavo.

Kada kuningas parvezi jin pas save, tuojaus leido in moksla ir per kelis metus pabaigi visa moksla. Tada leido jin kuningas in seminarija mokin-



Ona lauke ant savo milemo, Nežine ka daryti isz nekantrumo, Jau dvi valandos praejo, In teatra su Jonu nuejo.

—Kur Jonas?

tis ant kuningo. O tas kunin-gas iszejo ant biskupo.

Viena karta tari tas klieri-kas in biskupa:

— Mano brangus mokito-jau ir teveli rupi man labai mano seni teveli ir norecze asz juos atlinkit, ba ne žinau ar givi ar jau gal senei numi-ria.

Tada biskupas atsaki:

— Kelauk mano vaikeli, nes ne trukus sugrižk ba turesi iszsiszventit ant kuningo.

Tada atsisveikino klierikas su biskupu ir iszkelevo pas sa-vo tevus. Ne ilgai trukus pri-buvo in tevu grincuzta ir rado tik viena motina. Koks buvo džiaugsmas motinos, kada pa-žino savo suneli klieriszkuo-sia rubuosia, tai ne galima ap-razait. Po didelu džiaugsmu ta-ri sunus in motina.

— Mano motinele, kur teveli is?

— Iszejo in girria parneszt malku — atsaki motina.

Tada klierikas velei tari in motina.

— Eisiu asz pasitikt teveli ir padesiu parneszt jiam mal-kas.

Ir tuojaus iszejo isz grincuz-tes ir ejo in girria. Kada pri-siartino prie girrios, atsidedo ant akmeno ir lauki ant tevo.

To klieriko tevas be riukda-mas malkas paklido ir niekap negalejo iszeiti isz girrios. Po ilgam klaidžiojimui susitiko su koku tai ponu, kuris tari in seneli;

— Ko teip vaikszeioji se-neli?

— Senukas atsaki:

— Iszejau malku rinkit ir paklidau, o dabar ne galu isz-jeiti.

Tada nepažinstamas velei tate:

— Pasiraszik man su savo krauju isz pirsztu, jog pažadesi man kapirmiausia sutiksi, tai psz tave iszvesiu, o jagu ne, tai prazuisi be klaidžiojant po girria.

Tada tas senukas apsimisli-no, jog daugiau nieko ne gali patikt kaip tik koki žveri ar paukszi ir pasirasze ant kor-teles su savo krauju. Tada tas nepažinstamas iszvede in krasz ta girrios, o pats prapuole.

Kada sunus pamate savo te-va iszeinant isz girrios tuojaus pri-siartino prie jio ir pasvei-ki-no. Senelis pažines savo sunu apsiliejo aszaroms ir ne žodzio ne isztare, o sunus paklause:

— Ko teip teveli verki?

— Tada senis apsa-ke apie visa savo atsitikima, kaip jis užra-sze jin velniui, o sunus tare in teva.

— Ne verk teveli kaip Die-vas duos, teip bus

Tuojaus parejo namon, nes sunus ne ilgai buvo pas juos, ba tuojaus atsisveikines iszke-liavo pas savo mokitoju bisku-pa. Kada pribuvo pas biskupa tuojaus pasiveikino ir apsa-ke apie tevo atsitikima, tada bis-kupa s pamislijo valandele ir teva:

— Ar žinai mano vaikeli tu ne gali ilgai laukt, turi tuojaus eit iszskot savo tevo raszto in pekla. Kaip iszeisi noano vai-keli tai eik ir eik niekur ne stok ir prieisi marias, kraszte rasi luoteli, tai inesk in jin, persikelsi per marias ir velei

eik. Kada busi ne toli peklos, tai tau rodisis visokios baidik-los, nes tu ne nieko ne bijok, tik eik tiesiog in pekla, o ten atrasi savo tevo raszta.

Tada klierikas paeme kra-pila, szventito vandenio, atsi-veikino su biskupu ir iszkele-vo.

Kada pribuvo in pekla rado stovinczius ant duriu du pek-liszkus tarnus, kurie paszauke peklishku balsu in klierika:

— Neik in eze, ba tuojaus prazuisi!

Nes jis jin ne žiurejo tik ejo toliau in pekla ir velei iszgir-dobalsas:

— Kam inleidotia in mus namus ta razbaininka!

Kaip tik inejo in viduri pek-los, užsidege vaskzine žvakia ir pradejo melstis, o kada pa-simelde, eme visus velnius szventit, kurie pradejo viso-keis balsais cipt ir paszauke.

— Ko tu no mumi reika-lauji mes tave suvis ne pažins-tam!

Klierikas atsake:

— Atiduokit mano tevo raszta!

Tada iszlindo isz kampo ži-ras velnes su ilga barzda ir ta-re:

— Dabar nesenei nusken-do vienas laivas ant mariu su vi-sais peklishkais leistrais, kuruo-se ir tavo tevo rasztas radosi.

Tada klierikas pradejo da-labiau szventit, jog velnei ne turejo kur pasidet ir paszauke visi:

Atiduosim mes tau tavo te-vo raszta tik tu mum nieko ne darik!

Tas klierikas nustojo szven-tit, o tas žilas velnes atnesze jio tevo raszta ir atidave, o klierikas paemias raszta iszke-lavo namon.

Kada pri-siartino prie mariu ir velei perplauke ant to paties

laivelo. Pri-siartino prie krasz-to, pri-riszo laiveli prie medzio o kad jau buvo vak ras, pas-tarvojį pernakvot luoteli. Nes kaip i k atago'e ir pra-dejo nigditi iszgirdo bal-sa:

— Klierikai kelkis!

Tada jis tsikele apsidairi-nes nieko ne mate ir vela atsi-gule, nes ir velei ta pati bal-sa girdejo tada jis atsikeles apsidaire, nes ir velei nieko ne mate, kada atsigule treczia karta, iszgirdo da didesni bal-sa.

— Kodel ne klausai kad keli!

Tada jis atsikele ir ejo žiu-ret kas jin szaukia, nes nieko ne mate kaip tik rado koki tai vedenti urva in zemia, kuriom nusileido zemini, ir priejo du-res kuriuose buvo raktas, atra-ki-o duris ir rado trepus vedanczius da zemini, tada jis ejo tais trepais ir priejo antras duris, kuriose teipso-gi buvo raktas, kada atrakino duris, rado tamsu pakaju kureme se-dejo juoda pana, o jis tare in ja.

— Ko pana reikalauji no manes?

O jije atsake.

— Nieko daugiau no tavės ne reikalauju kaip tik pagjal-bos, idant tu mane iszluosuo-tum isz szitos tams bes, ba per žmogiszka asaba inpuolau in ta tamsibia ir per žmogiszka asaba turiu but iszluosuta,

per ka meldziu mano mielas, idant tu mane iszluosnotum, ba jau vis tiek kuningu ne bu-si, kad in eze pribuvau.

Tada jis apsieme viska isz-pildit, o toji pana kalbejo to-liaus.

Busi per tris vakarus kan-kintas per prakeiktas dvasias, nes tu ne bijok nieko nors tau ir smerti padaritu, tai asz tave atgidisiu ir tu joki skaudėj-i-mu ne jausi.

Tai pasakius juoda pana isz-ejo, o jis likos vienas ir lanke nakties.

Kada pri-siartino vidurnak-tis, atsidade dures ir priejo dau-gibia visokiu baidiklu, kurios pradejo patogu jaunikaitei bai-sei kankint ir po ilgam kanki-nimui suvis nukankino, ir pa-likia jin suvis negiva iszejo isz to pakajaus.

Ant ritojaus kada atejo ta juoda pana rado jin negiva, patepe kokiom tai liekarstvom likos sveikas ir ne jauti joki skaudėjimo.

(Tolaus bus).

Namine Mokykla.

Gramatika anglizskos kalbos moky-tis be mokinio (apdaryta) \$1

Vaiuku Draugas arba kaip mokintis skaityti ir raszti be mokinio 15c.

Naujas Budas mokintis rokundu, be mokytojo 10c.

Aritmetika mokiniams rokundu, su pavelsklais (apdaryta) 35c.

Pirguis siukit per money-order, adresu P. MIKOLAINIS, Box 62, New York, N.Y.



Labai yra geru daigtu, kas moka raszti, tai tokiam žmo-gui daug geriau ant svieto gy-venti. Bet ne visi ant giaro taja dovanele Dievo sunaudo-je.

Vieni, raszta ant giaro nau-doje,

Antri su rasztu kitus aploje.

Nes su tuom teip san paga-dina,

Ir in beda save inklampia.

Juk ir liezuvis,

Ira galvažudis,

Nuplese szlove artimui,

Liezuvis daeda kaimynui.

Bet liezuvis,

Tiek blogo nepadaris,

Ba sznekta vejas iszkaidis,

O rasztas pasilikis.

Ne vienas raszo in Lietuva,

Pas gymines motina ir teva,

Kad kaip ponus gyvena;

Noriut turi vargo gana.

Iszgindia tokiu gromata.

Tuojaus viska pameta,

Paskutinia parduoda sernega,

Ir in Amerika bega,

Toku budu grionriai plauke,

Ne žiuri, noriut vargas jin lauke,

Kaip pribuva baisei peikesi,

Jog paklause melo, pats kei-kesi.

Tai vyrucezi ne kas,

Tokis niekai rasztininkas!

Kalbėti reike visada teisybe,

Ne raszti jokia melagybe.

Ba su rasztu blede gali pa-dariti,

Kita in beda nuklampti,

Atsiranda in tokiu szpiclu,

Ba kaszo varde kitu.

Bjaurindami kitus,

Niekame ne kaltus,

Ir ne bijo, kito varde raszti?

Ir pravarde ne savo padeti.

Ba tankiaus toki szeszkal,

Žino, jog iszeji jam negerai,

Po laikui graužesi,

Net plaukus peszasi,

Jog padare ne gerai,

Suvis kvailei.

KUR BUNA

Mano duktere Kazimiera Szialai-te ir Vincas Slavitzkas buvo ant bur-do pas mane ir abudu su mano duk-tere iszvažavo ten kur apie Boston, Mass. duktere esa 15 metu senumo kaip sznekta tai mirkezoja o vyras 22 metu senumo 5 pedu ir coliu augsz czio apskrito veido turi gymines ir seneri Boston, Mass. asz motina draugu,praszau daneszie ant szio adreso: jauna mergaita nepaveliu zenytis.

Mrs. Pet. Baluszis
Box 118
Whitsett, Pa.

Mano dede Vincas Boguszis paei-na isz Suvalku gub., Sejau pav., Lei-puna gmin., Liszkevos para., 19 me-tu kaip amerikie pirmiau gyvenyo Schenectady, N. Y. o dabar nežinau kur jis pats ar kas kitas tegul duoda žine ant adreso:

Jao. Boguszis
72 Barais st.
Ashley, Pa.

Mano draugai Seb. Geguzis paeina isz Suvalku gub. Naumiescio pav., Kiduliu gmin., Sudargu para. antru syk amerikie 4 metai adgal gyveno Cleveland Ohio teipogi ir Elzbieta Mikelaizeute, p eina isz Suvalku gub. Naumiescio pav. Kiduliu gmi-no Kaimeliu para 4 metai adgal gy-veno Philadelphia jio pats ar kas ki-tas praszau duot žine ant adreso:

A. Stankus
416 Spruce st.
Collinsville Ill.

Frans Buzas paeina isz Suvalku gub., Kalvarijos pav., Krokeliuokio para., Antokolo kaimo, 5 metai adgal gyvenyo Elizabeth porte, N. J. o da-bar nežinau kur turiu svarbu reikala jis pats ar kas kitas praszau duot ži-ne ant adreso:

Jos. Lastauckas
Box 23
Excelsior, Pa.

Juozaus ir Antanas Neverauckas paeina isz kaimo Iszlagu teipogi ir Juozas Stanislaus paeina isz kaimo Kaupliu turi svarbu reikala jis pats ar kas kitas praszau duot ži-ne ant adreso:

Mrs. Mozur
Box 114
Krebs, Okla.

Mano tikra sesuo p tevu Zose Vaitkus, palikau jin 11 metu adga-lios Lietuvoje girdeju kad pribuvo in Amerika bet nežinau kokiamie mieste. Paeina isz kauno gub., Tel-szia pav., Navardinu kaimo, Varle parapijos, Tegul atsiszanka ant ad-reso:

Kaz. Vaitkus
609 E. Centre st. Mahanoy City, Pa.

W. TRASKAUCKAS
Pirmutinis Lietuviskas
GRABORIUS

Labai korus Naminu Pasau-Rygiu ir Vėnia del Parvaziu- Krausto Dugus ir t. t. Vėda atlika ka magerius ir patikus su diez nemetas rekalaus kvepioti-jin o laiste isane užpildomas.

320 W. Centre St. Mahanoy City.

NEW YORKO GARSIAUS Dr. F. Hartmanno Nauja Metoda Gydomo!



Sita nauja metoda gydymo visokias ligas, yra teip pasekminga, kad sitas daktaras gali padidi džiudamas sakyti, jog tai tikriausias ir geriausias budas isgydymui visokių ligų; todėl kad tai yra paslaptys surastų valsty paties Dr. Hartmanno ir pa-slapybtis to isradimo: apie kurią kiti visai nežino tojo budo sutaisymo valsty kaip Dr. Hartmannas yra isrades. Kadangi tai naujas budas gydymo tik-dabar atidengta, tai ir vadinas NAUJA METODA GYDymo, — be abejonių kuri sergantiems pagelbti ir isgydo greiciau ir teisingiau, negu koksi su-jermulka is New Yorko netikras. Dr. Hartmannui, yra dekingi žmonės, kurie tik kreipsi prie jo, tai visi apturejo sveikata, tik pasidekvojant jo gerioms vaistams ir NAUJAI METODAI, kuri naujoja isgydymui sergančių, jeigu tu las vaiktoms tik buve New Yorke ir pas mane, o patalga is cia, ne-siarmatija usidėjus tiktyka Jermolka su kito, vadrys dideliu daktaru, ta-galit žinoti, kad Dr. Hartmannas turi buti daug sykii didesniu daktaru, toli kad suvir per 20 metų New Yorko hospitalia buvo ir dabar gylo žmones tam pačiam mieste. Geras daktaras nereikalauja begiot. Dr. Hartman viso kias ligas isgydo be pelio; ir nezuodo žmonių su aparcerijoms, nes pagelbti su-gernis vaistais.

Nereikia daug kalbėti, bet štai patys žmonės kalba, kurie yra dekingi Dr. Hartmannui už jo gerą gydymą: tad iš daugumos nors porą tarpiname:

Guod. Tamista Daktare.
As žemiau pasirašys, širdingai dėkavoju Dr. Ferd. Hartmannui, už isgydy-mą nuo ligos, kuri kankino mane per 8 metus, skaudėjimas viduriuose, pa-gusis nervų ir kraujo; kas mane labai privargino. Nors kiti neteigė isgy-tyti, bet kad Dr. Hartmannas pataikė, ir pamatikai isgydyti, tai pri-pažinstu, kad esi geras daktaras.
FR. LEVACKER,
514 W. 50 St., New York, N.Y.

Malonus Dr. Hartmannai:
Su džiaugsmu siunčiu dideli dekinguma už isgydymą mano vidurių ligos, šbėrimo kono, blogo kraujo, sutinimo ir skaudėjimo blaudoze. Dar kartį salnu, nemaži salu dekingas už sveikatą. JOS. TURKIVICIA,
695 Sheridan Road Canal, Wilmette, Ill.

Kad kitiems pagelbėto, tad Dr. Hartmannas gali ir tau pagelbėti, tai atsilank pas jį parasydamas lietuviskai, apraszt ligą, o apturei tokius vaistus ir pa-gelbi, kuri tau isleis ant sveikatos nuo rheumatizmo, dispepsijos, nusidėvėjimo, širdies ligos ir kraujo nešytum, kaip tai išbėrymus ir nešėjimo odos ant viso kuno ir t. t., teip pat užkietėjus vidurių, nuomario, mažumos kraujo ir vairiau piktas ligas, kurias delei negražumo varly neminim ir nuo sau-žagystės, teip pat ir moterų nesveikumas ligų ant kurių tik seryta. Atsi-laukite ar parasykit apie savo ligą adreuojuant:

DR. F. HARTMANN,
231 East 14 St., New York, N.Y.

Valandos nuo 10 ryte iki 5 po piet. Nedėliam nuo 10 ryte iki 1 po piet.

Dr. F. Hartmannas, parašė ir jau isleido knyga po vardu "NAUJA ME-TODA", yra tai žingeidi knygelė, kuri aprašo, kaip kraujas teka po žmogaus kump ir visokias ligas. Prisigykite 10 centų ir cionai paminek savo liga ant kurios nesveikas ir likit prie prisigyskie.

Yardas pavarde.

No, ir gatvės.

Miestas ir Steitas.

CRUBO

OBOLIU SVIESTAS

Padirbtas isz "vaisiu karaliaus" — yra sveikiausia valgiu. Jis labai sotinantis, drutinantis ir užlaiko jusu organizma sveiku.

Crubo Oboliu Sviestas skiriasi nuo kitu. Tam tikrai padarytas isz oboliu ir visokių prie-maisu ir uždarytas sveikose emalijuotose dėžese.

\$100 NAGRADOS.

Crubo konservai ir raugintos daržovės yra absoltu-tiškai gryni ir padirbti isz geriausiu produktų. \$100 duosim kiekvienam kuris ras juose koki priemaisa.

10c. ir 25c. dėžute.

Sziandien pradek ji valgyti.

SEVEROS

Balsama Gyvasties

Tiktai jame pagelba, kurios reika-lauji. Veikia in visa kuno sutai-syma ir in krauja teip; jog visas tas ligas praszalina, o organizmui sugrazina sveikata ir jaunystes smaguma. Bonkutes preke 75c.

Parsiduoda Aptiekose. Reikalauk Severos Gyduoliu ir persitikrink jog tau duoda ta ko reikalauji

Iszberimai Odos

priguli paprastiems apreiskimais ir pasekmes negero kraujo. Nau-dinga ir tikra gyduole nuo ne-szvaraus, silpno ir menko kraujo, o taipgi gydymui kitu odos ligu, yra

Severos Valytojaus Kraujo

Bonkute kasztuoja doleris

Nebuk Nervu

